

**Zeitschrift:** Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat

**Herausgeber:** Société de communication de l'habitat social

**Band:** 55 (1982)

**Heft:** 3: ToyStory

**Vorwort:** A nos lecteurs

**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# habitation

Revue de Suisse romande pour le logement, l'architecture, l'urbanisme, l'aménagement du territoire et la protection de l'environnement.

## Notre couverture:

Nécessité de l'aménagement du territoire.

## Edition

section romande de l'Union suisse pour l'amélioration du logement, avenue de Rumine 2, 1005 Lausanne

## Bureau de la section romande

Bernard Vouga, architecte, Lausanne, président

René Gay, Genève, vice-président

Fernand Hermenjat, Lausanne, secrétaire

Adriano Rizzetto, Lausanne, caissier

## Rédaction

Pierre-Etienne Monot, architecte EPF-L, chargé de cours à l'EAUG, rue de la Barre 14, 1005 Lausanne, tél. (021) 22 62 73

## Comité de rédaction

Président: B. Vouga

Membres: MM. G. Barbey, R. Gay, A. Jaquet.

## Administration et publicité

Avenue de Tivoli 2, 1007 Lausanne  
Chèques postaux 10-6622  
Tél. (021) 20 41 41

## Diffusion

La revue HABITATION est l'organe officiel des sociétés coopératives d'habitation affiliées à l'USAL Section romande de l'Union suisse pour l'amélioration du logement, du Groupe de Suisse occidentale et du Groupe du Valais, de l'ASPAN (Association suisse pour le plan d'aménagement national), de la FAS (Sections romande et genevoise de la Fédération des architectes suisses)

## Abonnements

Suisse: Fr. 27.50 par an. Etranger: Fr. 40.—. Prix du présent numéro: Fr. 3.40. Chèques postaux 10-6622

## A nos lecteurs

Nous publions dans le présent numéro les derniers exposés du séminaire sur l'introduction de la loi fédérale sur l'aménagement du territoire. Ce séminaire, qui s'est tenu à Lausanne en octobre 1981, était organisé par l'ASPAN, groupe de Suisse occidentale.

Ainsi prend fin la publication de ces exposés, tous d'un haut niveau, qui aura rempli les pages de trois de nos numéros. Sujet difficile, voire aride pour le profane; mais nous avons expliqué, dans nos petits billets éditoriaux, la nécessité de l'aménagement du territoire, et la nécessité de connaître et faire connaître les outils — législatifs, administratifs et techniques — qui doivent permettre à notre pays de concilier au mieux, ou au moindre dégât, les divers intérêts qui se rencontrent, s'affrontent, ou s'allient, dans le champ matériel de l'espace et du territoire.

**Le rédacteur.**

## Sommaire

ASPAN, groupe de Suisse occidentale: suite et fin des exposés du séminaire sur l'introduction de la loi fédérale sur l'aménagement du territoire, tenu le 3 octobre 1981 à Lausanne:

- Plans d'affectation en relation avec les plans directeurs, exposé de M. J. D. Urech 3
- La compensation selon l'article 5 de la loi fédérale sur l'aménagement du territoire: le prélèvement de la plus-value, exposé de M<sup>me</sup> Danielle Yersin 7
- La compensation selon l'article 5 de la loi fédérale sur l'aménagement du territoire, exposé de M. B. Knapp 13
- Plans d'affectation en relation avec les plans directeurs, programmation des équipements, exposé de M. C. Yerli 18

Habitat et jardin, salon dédié à la conception, à l'aménagement, à l'ameublement et à l'entretien du cadre de vie 23

Hilsa 82, 7<sup>e</sup> Foire internationale de chauffage, de matériel aéraulique et d'appareillage sanitaire, du 16 au 20 mars à Zurich 25

Renseignements techniques et commerciaux 28